



CANTON DE CHAMPLAIN
RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL

le 10 octobre 2017
SALLE MUNICIPALE

MEMBRES Gary J. Barton, maire
PRÉSENTS: Troy Carkner, conseiller
Paul Emile Duval, conseiller
Jacques Lacelle, conseiller
Helen MacLeod, conseillère
Gérard Miner, conseiller
Pierre Perreault, conseiller
Normand Riopel, conseiller
Marc Séguin, conseiller

AUSSI PRÉSENTS: Alison Collard, greffière
Dominique Lefebvre, urbaniste
James McMahon, directeur des travaux publics

OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H

La réunion régulière a été ouverte à 19 h.

DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

Aucun conflit noté.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il fut

Résolution 2017-358

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve l'ordre du jour de la réunion régulière du 10 octobre 2017, tel que présenté.

ADOPTÉ

PRÉSENTATION DU CONSEIL

Joey Desjardins, paracycliste

M. Joey Desjardins s'est présenté à la réunion en compagnie de son épouse et de sa fillette. Le Maire lui a félicité de ses accomplissements de paracycliste récentes et lui a remis un certificat d'appréciation de la part du canton de Champlain. M. Desjardins a remercié le Canton de cette reconnaissance, mais aussi le public qui l'a toujours soutenu tout au long de son entraînement et de ses compétitions sportives.

RENCONTRE À HUIS CLOS

À 19h10, le conseil a décidé d'aller en réunion à huis clos. Il fut

Résolution 2017-359

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil ouvert une réunion à huis clos afin de discuter de renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées, sous l'égide de la section 239.(2)(b) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

La réunion à huis clos a été ajournée à 19h28 et la réunion régulière s'est reprise.

PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS

Aucune

DÉLÉGATION

Aucune

RAPPORTS DU PERSONNEL

Urbanisme

Liste des projets d'urbanisme en cours

Le Conseil a examiné la liste. Il fut

Résolution 2017-341

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la liste des projets continus d'urbanisme, telle que mise à jour le 6 octobre 2017, soit reçue et classée.

ADOPTÉ

Demande de modification de zonage - Luc & Savana Sarao

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

Résolution 2017-342

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service d'urbanisme, daté du 10 octobre 2017, relativement à la demande de modification du Règlement de zonage 2000-75 pour Luc et Savana Sarao, soit reçu et que le Règlement 2017-47 soit présenté pour la troisième lecture.

ADOPTÉ

Demande de morcellement B-050-2017 - Carole Séguin & Luc Côté

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

Résolution 2017-343

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Helen MacLeod

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la demande de morcellement de Carole Séguin et Luc Côté de même que les commentaires de l'urbaniste et de l'officiel en chef de la construction soient reçus et que la demande de morcellement (dossier B-050-2017) soit accordée moyennant ces conditions :

1. Que l'emprise du chemin Sandy Hill en face de la partie du lot détaché (A) et en face de la partie du lot retenu (B) de la demande soient élargies au besoin à 13 mètres du centre du chemin et qu'un Transfert/Acte de cession transférant ledit terrain au Canton de Champlain soit préparé et exécuté sans frais et sans encombre pour la somme de 1\$.
2. Que le propriétaire soit tenu de conclure une entente de morcellement à être enregistrée sur le titre de propriété afin d'y limiter l'étendue du potentiel de construction à l'extérieur de la plaine inondable et de la distance de la pente sensible indiquées à l'Annexe 'C' du Plan officiel des Comtés de Prescott et Russell; entente qui doit inclure un plan démontrant les limites d'une éventuelle enveloppe de construction.
3. Que le propriétaire soit tenu d'obtenir un changement de zonage, avec toutes les possibilités d'appel épuisées, afin de traiter certains aspects de l'autorisation proposée qui ne sont pas conformes aux dispositions du règlement de zonage du canton de Champlain. À ce titre, un changement de zonage pour le lot à être détaché (A) est nécessaire pour :
 - changer la catégorie de zonage à une zone résidentielle rurale (RR); et
 - accorder un allègement à l'article 5.4 concernant la réduction de la façade minimale requise à 36,5 mètres.

ADOPTÉ

Demande de morcellement B-051-2017 - Carole Séguin & Luc Côté

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

Résolution 2017-344

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la demande de morcellement de Carole Séguin et Luc Côté de même que les commentaires de l'urbaniste et de l'officiel en chef de la construction soient reçus et que la demande de morcellement (dossier B-051-2017) soit accordée moyennant ces conditions :

1. Que l'arpenteur-géomètre s'assure que les marges de recul entre la nouvelle ligne de propriété et les bâtiments existants sont conformes, comme stipulé, au règlement de zonage n° 2000-75 du canton de Champlain et que le plan de localisation soit fourni à la Corporation du canton de Champlain pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage. Le propriétaire doit fournir à la municipalité une certification d'un arpenteur-géomètre autorisé en Ontario que tous les bâtiments et les structures se conforment aux exigences liées aux marges de recul applicables suite aux nouvelles lignes de lots créées.
2. Que l'emprise du chemin Sandy Hill en face de la partie du lot détaché (A) et en face de la partie du lot retenu (B) de la demande soient élargies au besoin à 13 mètres du centre du chemin et qu'un Transfert/Acte de cession transférant ledit terrain au Canton de Champlain soit préparé et exécuté sans frais et sans encombre pour la somme de 1\$.
3. Que le transfert de la demande d'autorisation numéro B-050-2017 soit enregistré avant le transfert de la demande d'autorisation B-051-2017 OU qu'un engagement écrit soit fourni par l'avocat indiquant que les transferts seront enregistrés dans l'ordre approprié.
4. Que le propriétaire soit tenu de conclure une entente de morcellement à être enregistrée sur le titre de propriété afin d'y limiter l'étendue du potentiel de construction à l'extérieur de la plaine inondable et de la distance de la pente sensible indiquées à l'Annexe 'C' du Plan officiel des Comtés de Prescott et

Russell; entente qui doit inclure un plan démontrant les limites d'une éventuelle enveloppe de construction.

5. Que le propriétaire soit tenu d'obtenir un changement de zonage, avec toutes les possibilités d'appel épuisées, afin de traiter certains aspects de l'autorisation proposée qui ne sont pas conformes aux dispositions du règlement de zonage du canton de Champlain. À ce titre, un changement de zonage pour le lot à être détaché (A) est nécessaire pour :
 - changer la catégorie de zonage à une zone résidentielle rurale (RR); et
 - accorder un allègement à l'article 5.4 concernant la réduction de la façade minimale requise à 36,5 mètres.

ADOPTÉ

Règlement de zonage 2000-75 - mise à jour

It was

Résolution 2017-345

Proposé par: Troy Carkner

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service d'urbanisme, daté du 10 octobre, relativement au Document de mise à jour du Règlement de Zonage N°. 2000-75 pour examen public soit reçu et classé.

ADOPTÉ

ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME

Règlement 2017-47- qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Luc & Savana Sarao)

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2017-346

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la troisième lecture et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-47, qui modifie le Règlement de zonage n° 2000-75 pour Luc et Savana Sarao.

ADOPTÉ

Administration

Rapport AD-11-17 - emprunt temporaire pour la mise à niveau de l'usine de traitement d'eaux usées de Vankleek Hill

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-347

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport AD-11-17, daté du 3 octobre 2017, relativement à l'emprunt temporaire pour la mise à niveau de l'usine de traitement d'eaux usées de Vankleek Hill, soit reçu et que le Règlement 2017-53 soit présenté pour considération.

ADOPTÉ

Rapport AD-12-17 – financement des travaux d’immobilisations 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-348

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Helen MacLeod

QU’IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport AD-12-17, daté du 4 octobre 2017 relativement au financement des travaux d’immobilisations 2017 soit reçu.

DE PLUS, QU’IL SOIT RÉSOLU QUE ces projets soient financés depuis les réserves.

ADOPTÉ

Finances

États financiers

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

Résolution 2017-349

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Pierre Perreault

QU’IL SOIT RÉSOLU QUE les états financiers, au 3 octobre 2017, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Comptes

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

Résolution 2017-350

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU’IL SOIT RÉSOLU QUE les comptes payés et tels que présentés par la trésorière le 10 octobre 2017, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Service des incendies

Le Conseil a examiné ces rapports. Il fut

Résolution 2017-351

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Troy Carkner

QU’IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport mensuel du mois de septembre 2017 du Service des incendies, tel que soumis par le chef de district 1, et les rapports mensuels du Service des incendies des mois de juin, juillet et septembre 2017, tel que soumis par le chef de district 2, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

District 1 - rapport mensuel - septembre 2017 (ADOPTÉ)

District 2 - rapport mensuel - septembre 2017 (ADOPTÉ)

Parcs et loisirs

REC rapport mensuel - septembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-352

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport mensuel des loisirs du mois de septembre 2017, tel que soumis par la directrice des parcs et loisirs, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Rapport REC-03-17 - remplacement de déshumidificateur à l'aréna

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-353

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit reçu le rapport REC-03-17 daté du 10 octobre relativement au remplacement d'un déshumidificateur à l'aréna de Vankleek Hill et que la directrice des parcs et loisirs soit autorisée à acheter et à faire installer une unité provenant d'AC Mechanical au coût de 18 750 \$ (TVH en sus) par le biais des réserves du Service des parcs et loisirs.

ADOPTÉ

Note de service - Fonds d'incitation à la réduction des émissions de gaz à effet de serre pour les municipalités (subvention)

Il fut

Résolution 2017-354

Proposé par: Helen MacLeod

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la directrice du Service des parcs et loisirs prépare une demande de subvention à l'endroit du Fonds d'incitation à la réduction des émissions de gaz à effet de serre pour les municipalités afin d'acheter et de faire installer un système d'éclairage aux DEL à l'aréna de Vankleek Hill.

ADOPTÉ

Voirie

PWD rapport mensuel - septembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-355

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport de la voirie du mois de septembre 2017, tel que soumis par le directeur des travaux publics, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Rapport PW-10-17 : attribution de la soumission PW RFP 2017-03 -- services d'ingénierie pour la route de raccordement aux routes principales, route 34 sud

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-356

Proposé par: Troy Carkner

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit reçu le rapport des Services des travaux publics no. PW-10-17, daté du 10 octobre 2017, relativement aux services d'ingénierie, route de raccordement aux routes principales, route 34 sud (Vankleek Hill) et que le Conseil accorde le contrat RFP PW_RFP2017-03 à EVB Engineering Inc. pour la somme de 288 006,49 \$.

ADOPTÉ

Bâtiment

CBO rapport mensuel - septembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-357

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service du bâtiment de septembre 2017, tel que soumis par l'officier en chef de la construction, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Réglementation

BEO rapport mensuel - septembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-358

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport de septembre 2017 du Service de la réglementation, tel que soumis par l'officier de la réglementation, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Services de garde

DCS rapport mensuel - septembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-359

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport des Services de garde de septembre 2017, tel que soumis par sa coordonnatrice, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Eau-Égout / Agence ontarienne des eaux

Aucun

RAPPORT DES MEMBRES LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS

Service des incendies

Aucun

Planification d'urgence

Aucun

Développement économique et touristique

EDC rapports mensuels - septembre 2017

Le Conseil a examiné ces rapports. Il fut

Résolution 2017-360

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les rapports de septembre 2017, tel que soumis par le coordonnateur économique, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Drainage

Drainage rapport mensuel - septembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-361

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du mois de septembre 2017 du surintendant du drainage, tel que soumis par celui-ci, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Recyclage

Aucun

Commission de la bibliothèque

Le Conseil a examiné ces deux documents. Il fut

Résolution 2017-362

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE

- (i) le rapport de la Bibliothèque publique du canton de Champlain pour le mois de septembre 2017; et
- (ii) le procès-verbal de la réunion du 20 septembre 2017 de la Commission de la bibliothèque publique du canton de Champlain, tel que soumis par sa présidente et par la bibliothécaire en chef, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

LIB rapport mensuel - septembre 2017 (ADOPTÉ)

Procès-verbal de la réunion du 20 septembre 2017 (ADOPTÉ)

Travaux publics

Aucun

Gestion des déchets

Aucun

Site d'enfouissement Mayer

Aucun

Loisirs

Aucun

Comité consultatif de police communautaire

Aucun

RAPPORT DU MAIRE

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-363

Proposé par: Troy Carkner

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Maire sur les Comtés unis, daté du 27 septembre 2017, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

AUTRES SUJETS

Aucun

Déjeuner du Maire - cueillette de fonds pour Centraide Prescott-Russell – ANNULÉ

L'événement a été annulé à cause de la vente de billets faibles.

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Le Conseil a examiné ces procès-verbaux. Il fut

Résolution 2017-364

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve les procès-verbaux des réunions suivantes :

- Réunion publique – le 12 septembre 2017; et
- Réunion régulière – le 12 septembre 2017; tel que présentés.

ADOPTÉ

Procès-verbal - réunion publique - 12 septembre 2017 (ADOPTÉ)

Procès-verbal - réunion régulière - 12 septembre 2017 (ADOPTÉ)

ADOPTION DE RÈGLEMENTS

Règlement 2017-53 – Règlement d'emprunt - Infrastructure Ontario - mise à niveau de l'usine de traitement des eaux usées de Vankleek Hill

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2017-365

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-53, qui autorise certains nouveaux travaux d'immobilisations de La Corporation du canton de Champlain; qui autorise la soumission d'une demande auprès de la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier (OILC en anglais) afin de financer de tels travaux d'immobilisations; qui autorise un emprunt temporaire auprès de la Société afin de couvrir les dépenses associées à de tels travaux; et afin d'autoriser l'emprunt à long terme de ces travaux par la délivrance de débentures à la Société (mise à niveau de l'usine de traitement d'eau de Vankleek Hill).

ADOPTÉ

Règlement 2017-54 – financement d'un camion-pompe et citerne Freightliner 2017 et d'un condensateur (équipement de fabrication de glace)

Règlement non requis.

Règlement 2017-55 - Entente pour les services financiers avec la Banque Scotia

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2017-366

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-55, qui autorise l'exécution d'un contrat entre La Corporation du canton de Champlain et la Banque Scotia pour des services financiers.

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE (action requise)

Municipality de Halton Hills - Résolution - Tolérance zéro au racisme

Il fut

Résolution 2017-367

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit appuyée la résolution de la Cité de Halton Hills (numéro 2017-0152) datée du 28 août 2017 et qui déclare que cette municipalité appuie la tolérance zéro envers le racisme de toute sorte, y compris le nazisme et la suprématie blanche.

ADOPTÉ

Ville de Hamilton - Impôts fonciers - exemptions pour les foyers de soins de longue durée sans but lucratif

Il fut

Résolution 2017-368

Proposé par: Helen MacLeod

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit appuyée la résolution de la Ville de Hamilton datée du 13 septembre 2017 qui réclame que le gouvernement provincial prolonge le Programme

de paiements d'atténuation de transition afin de couvrir la période de réévaluation 2017-2020.

ADOPTÉ

Galerie et centre culturel Arbor - appui à sa demande de subvention

Il fut

Résolution 2017-369

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le canton de Champlain appuie la demande qu'a faite la Galerie et centre culturel Arbor auprès de la Fondation Trillium afin d'obtenir une subvention qui permettrait de réparer, restorer et de préserver les quatre murales d'art communautaire de Vankleek Hill et de commander une murale publique supplémentaire.

ADOPTÉ

Municipalité de Killarney - modifications proposées à la Loi sur les ambulance et la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie

Il fut

Résolution 2017-370

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit appuyée la résolution 17-362 de la Municipalité de Killarney datée du 13 septembre 2017 qui exprime de l'inquiétude relativement aux changements proposés à la *Loi sur les ambulances* ainsi qu'à la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie* et qui réclame de l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO) qu'elle garde tous ses intervenants au courant.

ADOPTÉ

Municipalité de East Ferris - règlements proposés sur les taxes

Il fut

Résolution 2017-371

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soient appuyées la résolution 2017-332 de la Municipalité d'East Ferris ainsi que la lettre du député de North Bay, Anthony Riota, datée du 28 septembre 2017 qui réclament toutes deux que le gouvernement de l'Ontario prolonge la période de consultation sur les règlements de taxes proposés qui ont été dévoilés le 18 juillet 2017 afin d'examiner les règlements sur les taxes qui affecteront négativement les petites et moyennes entreprises.

ADOPTÉ

L'Ancienne prison de L'Orignal - demande d'appui - événement d'Halloween

Il fut

Résolution 2017-372

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve un don de 100,00 \$ à l'Ancienne prison de L'Orignal pour son événement de l'Halloween du 31 octobre 2017.

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE (pour information)

Il fut

Résolution 2017-373

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Normand Riopel

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les points de correspondance 14.1 et 14.2 à des fins d'information soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Valoris Prescott-Russell - Défendre les enfants - 24 octobre 2017 (ADOPTÉ)

Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario- invitation - 19 octobre 2017 (ADOPTÉ)

PÉRIODE DE QUESTIONS

Il n'y a eu aucune question de la part du public.

PROCHAINE RENCONTRE

- réunion spéciale (discussion budgétaire préliminaire) - 12 octobre 2017
- réunion publique - 14 novembre 2017
- réunion régulière - 14 novembre 2017

RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES

Règlement 2017-56

Puisque tous les sujets ont été traités, il fut

Résolution 2017-374

Proposé par: Troy Carkner

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-56, qui confirme les procédures du Conseil lors de sa réunion du 10 octobre 2017.

ADOPTÉ

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Subséquentement, il fut

Résolution 2017-375

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil ajourne ses travaux jusqu'au 12 octobre 2017 à la salle du Conseil du canton de Champlain à 9 h ou à la convocation du Maire ou de la greffière.

ADOPTÉ

La réunion a été ajournée à 20h22.

GARY J. BARTON, MAIRE

ALISON COLLARD, GREFFIÈRE